

EL TECOLOTE

Vol. 6 . . . No. 4 . . . January, 1976 . . . 826-8650 . . . P.O. BOX 40037 . . . San Francisco, Ca 94140

ESTA EDICION ES DEDICADA A CUBA: PRIMER TERRITORIO LIBRE DE AMERICA, JANUARY 1, 1959.



photos by Cristina Valdes

THE STRUGGLE MUST CONTINUE

It is time for us to celebrate with our friends and families the coming of another year. Our celebrations are a source of strength to us. The staff of EL TECOLOTE believes they are an important part of our political struggle.

Looking back at the year's issues of EL TECOLOTE one will find an interesting and important chronicle of our history as Mission residents and as Latinos struggling against an enemy common to people all over the world: U.S. imperialism. Remember the Tolteca workers strike & victory. Mission residents win rezoning changes, MAHA wins control of Mission Health Center, etc.

However, hard times are still ahead of us and we will have to continue to fight for self-determination. We need jobs, lower prices, bilingual education, clinics, and more social services.

It is important that we look at the past year to analyze and learn from our failures and to find strength in our victories.

We hope EL TECOLOTE will be a tool that people will use to keep informed about issues which affect our lives and to figure out the best way to fight for our needs.

We are a strong and beautiful people with a long history of struggle. We must use all the positive aspects of our history and culture to move ahead.

"WE MUST ARM OUR SPIRITS. WHEN THE SPIRIT IS ARMED, THE PEOPLE ARE STRONG" —Fidel, Chile, November 1971.

SEGUIMOS LUCHANDO

A llegado el tiempo de celebrar con nuestras familias y amigos la llegada de otro año. Nuestras celebraciones son para nosotros una fuente de energía. Nosotros, los miembros de EL TECOLOTE, creemos que ellas son un aspecto importante de nuestra lucha política.

Observando los números de EL TECOLOTE de este año que pasa, veremos una interesante é importante cronica de nuestra historia como residentes de la Mision y como Latinos en lucha contra el enemigo común de todos los pueblos de mundo: el imperialismo yanqui. Recordemos la victoriosa huelga de los obreros de la Tolteca, el logro de una reorganización de zonas favorable a la Mision, MAHA toma el control de el Centro de Salud de la Mision, etc.

No obstante, el futuro es duro, y continuaremos luchando por nuestra auto-determinación. Necesitamos trabajos, un estandar de vida adecuado, educación bilingue, y muchos otros servicios sociales.

Es importante que analicemos nuestras emperiencias del pasado año, aprendamos de nuestros errores y nos alienten nuestras victorias.

Nosotros esperamos que EL TECOLOTE constituya un instrumento al servicio del pueblo para manernos informados de los que afecta nuestras vidas y para encontrar los medios más adecuados de lucha por nuestras necesidades.

Somos un pueblo fuerte y magnifico con una larga historica de combate. Debemos usar todos los aspectos positivos de nuestra historia y cultura para lograr nuestros objetivos.

"ARMENOS NUESTROS ESPIRITUS. CUANDO EL ESPIRTU ESTA ARMADO, EL PUEBLO ES FUERTE," Fidel, Chile, Noviembre 1971.

Unidos Venceremos
COLECTIVIDAD EL TECOLOTE

Unidos Venceremos
EL TECOLOTE COLLECTIVE



MNHC reacts to HEW cutbacks

The situation is certainly shakey these days at the Mission Neighborhood Health Center.

Faced with a 24% cut in funds by the Department of Health, Education, and Welfare, as of January 1, 1976, the Center is desperately trying to compensate for the expected loss. To date, eight people have been laid off because "there was a duplication of work," all employees will be cut back to a 32-hour work week starting January 1, and all the employees (including administration) will suffer a 20% cut in wages.

However, Dr. Pablo Sánchez, the interim director of the Center, said they will try not to cut back on services, but this will mean that "the staff will have to produce more."

In an effort to avert the cut backs, MNHC workers picketed HEW on November 12. HEW responded by granting an extra \$100,000. But, according to Dr. Sánchez, this will merely take care of their present deficit.

MNHC would like to have a multiple funding base so they won't have to depend on HEW. The administration is presently researching other private and public foundations for added funding. They are also trying to raise their third party collections. At the same time, MNHC is a member of the Federation of Health Centers, which is lobbying in Congress for the appropriations needed by health centers across the nation.

On the workers front, negotiations are still going on between the administration, Union Local 250, and the doctors union for new contracts. There is a stalemate in the negotiations with the Union of American Physicians & Dentists. They may strike for a 7% salary increase, plus other benefits.

Administratively, the Center is preparing to begin the process of selecting a new permanent director. Dr. Sánchez's contract is up, however he will stay on until the position is filled. Pres-

CONTINUED ON PAGE 10

EL TECOLOTE

WORKERS/TRABAJADORES

Isabel Alegria	Alfredo Herrera
Mauricio Aviles	Pilar Mejia
Bob Cuff	Alfredo Morales
Juan del Campo	Alma Rendon
Francisco de Leon	Juan Sagastume
Juan Fuentes	Edgar Sanchez
Francisco Garcia	Miguel Torres
Alfredo Gomez	Carlos Valdes
Juan Gonzales	Cristina Valdes
Felix Gutierrez	Eddy Yuarte

EL TECOLOTE is affiliated with Espina del Norte Publishing Company, Inc., which is a non-profit organization, and Concilio Mujeres. EL TECOLOTE is a 12-page, bilingual, monthly, newspaper serving the Mission District of San Francisco with a readership nearing 10,000. EL TECOLOTE is an independent newspaper whose staff is composed of volunteers. It receives no federal funds. It relies on community support through advertising, pledges, donations, subscriptions (\$5 per year), and benefits to meet the necessary publishing expenses. All correspondence should be addressed to EL TECOLOTE, P.O. Box 40037, San Francisco, Ca. 94140. However, there are some important deadlines to keep in mind: articles, artwork & photos are due the first of the month, and advertisements are due the 15th of the month. Equipment, supplies, and money donations are always welcomed. SO, SUPPORT EL TECOLOTE!

& EL TECOLOTE esta afiliado con la empresa Espina del Norte y Concilio de Mujeres, ambas son organizaciones no lucrativas. EL TECOLOTE es un periodico mensual, bilingue, de 12 paginas que serve al distrito de la Mision de San Francisco, y que tiene cerca de 10,000 lectores. Todos los trabajadores son voluntarios. El periodico es independiente y no recibe dinero alguno del gobierno. Depende en la ayuda de la comunidad por medio de anuncios, donaciones, subscripciones (\$5 al ano), y beneficios para cubrir el costo de publicacion. Toda la correspondencia debe ser remitida a: EL TECOLOTE, P.O. BOX 40037, San Francisco, Ca. 94140. Todos los articulos, graficos, y fotos deben ser entregados el primer dia del mes y los anuncios el 15 del mes. Recibimos con agrado donaciones de dinero, equipo, y otros articulos utiles (papel, goma, engrapadoras, etc.). AYUDE A EL TECOLOTE!

¿Quien tiene la culpa?

El día 12 de Diciembre a las 3:43 a.m. se incendió el edificio de apartamentos "Garland" que esta localizado en el 495 Valencia St., como resultado 12 personas murieron y 14 más resultaron heridas.

Se calcula que 100 personas residían en dicho edificio en su mayoría ancianos, los cuales se han quedado en la calle y sin hogar.

Como muchos otros edificios en el Distrito del a Mision, este ya ha violado muchos reglamentos de seguridad. De acuerdo con los archivos de la ciudad, este edificio se declaró ser muy propenso a incendios en 1970, por el Inspector Wilkin Lee.

El personal del TECOLOTE se siente muy condolido por los daños que este incendio causó, y al mismo tiempo nos molesta saber que la gente de nuestra comunidad tenga que vivir en lugares peligrosos. Siendo que esta gente vive en estos edificios por no poder pagar una renta módica por algo mejor. Usualmente inquilinos no tratan de que estos edificios se mantengan según los reglamentos, porque ellos saben que esto causaría un aumento en sus rentas.

Todos se pregunta quien tuvo la culpa. ¿Si fue el arsonista quien inicio el incendio? La propietaria quien no ha mantenido el edificio de acuerdo con los reglamentos? ¿El departamento de bomberos por no tener suficientes hombres en su compañía, durante el incendio?

Nosotros creemos que todos ellos son parte de un sistema corrupto, el cual no pone sus prioridades en proveer una vivienda decente y segura para todos, y no solo para aquellos que la pueden pagar.

Todos los dueños de edificios deben cumplir con los reglamentos; pero no al costo del inquilino.

¡VIVIENDA PARA TODOS—
NO PARA GANANCIAS!

ATENCION SOBREVIVENTES DEL FUEGO DE LA CALLE VALENCIA!

Si necesitan ropa, comida, hospedaje, o alguien con quien hablar, llamen a Aama Saunders del Mission Mental Health Center al 558-5671 or al Padre Jim Hagen de la Iglesia San Pedro al 2282-1652.

Who's at fault?



At 3:43 a.m. on December 12 a fire broke out at Garland apartments, 495 Valencia. Twelve people died and 14 others were injured.

About 100 people (many of them old) who lived in the building are now homeless.

The building, like many in the Mission, has many code violations. According to city records, in 1970 the Garland was declared a fire trap by Building inspector Wilkin Lee.

The staff of EL TECOLOTE are saddened by the suffering caused by this fire and we are angry that people in our community must live in unsafe dwellings. They are there because they can't afford to live anywhere else. Renters don't usually try to have buildings they live in brought up to code because they know it will mean an increase in rent.

Everyone is questioning who is to blame. The sick arsonist who started the fire? The absentee landlady who didn't provide a safe building? The city for not enforcing the codes? The SF Fire Department because they had fewer men on duty that day?

We believe they are all part of a corrupt system which does not make it a priority to provide safe and decent housing to everyone—not only to those who can afford it.

All our dwellings should be brought up to code, but not at the expense of the renter. HOUSING FOR PEOPLE—NOT FOR PROFIT!

PELANDO EL OJO JUAN GONZALES

There has been another episode in the seemingly endless series of recent Mission District police violence. At press time, EL TECOLOTE learned that three LULAC workers were the latest victims. According to reports, the trio were setting up a Christmas tree lot in the playground area adjacent to the LULAC building on the evening of December 1 when a police car, with its yellow light flashing, pulled up. One of the LULAC workers approached the officers to find out what was the problem. The officers said they were responding to a call about a disturbance and then they asked to see the man's I.D. When he told them that it was in the building, the officers grabbed him, spread-eagled him across the car, and handcuffed him. When the two other workers approached to help they were arrested. One of them was maced and he also suffered an arm injury. All were booked for resisting arrest and interference with an arrest. Now each face a \$1,000 fine or a year in jail or both. However, they are filing a counter-complaint of unofficer-like conduct. More details next issue.

"Chico & the Man is not racist! Can you believe that! That's what the Federal Communications Commission has ruled. If our readers recall (see EL TECOLOTE, Vol. 5, #3, Friday, November 22, 1974), some Chicano groups in Los Angeles had filed a complaint with the FCC because they felt that the television series portrayed Chicanos as simpletons, in subordinate roles, etc. The groups plan to appeal the decision.

Last issue EL TECOLOTE reported that Latinos for Equal Telephone Service met with Pacific Telephone to outline goals for efficient bilingual service. PT&T's response was to wait and see what is the outcome of the Public Utilities Commission investigation on bilingual service. In other words, PT&T won't do anything unless mandated by law. Meanwhile, the PUC will be holding hearings throughout the state on this issue. The tentative schedule for hearings in San Francisco is February 9 & 10 and March 11-19. For schedule information regarding other cities call this writer. EL TECOLOTE also asks our readers, if you know anyone who speaks only Spanish and has had problems using the telephone, please call LETS at 826-8650. More on this later.

I got a strange call the other day. Some guy wanted this writer to furnish him with the names of friends (Latinos who speak Spanish) who are looking for work. However, when I inquired about the type of work and for whom, he became very evasive. So, I persisted until he finally said the work involved selling things. I asked what kind of things. He refused to answer. He added that it would be too complicated to discuss over the phone. I then asked what company was looking for people. He answered Amway Corporation. Then I asked him to leave me his name and phone number and that I would tell my friends. Then he hung up. Strange, uh? The point of this story is don't be too quick to give out information to people who are very evasive. In this case, this

CONTINUED ON PAGE 4

BAY AREA: IN STRUGGLE



LA RAZA STUDENTS

Who ever said that student activism is dead had better take a good hard look at S.F. State University. Raza students made some recent demands on the school administration and won.

Weeks ago, the La Raza Organization attempted to get the school administration to honor a commitment it made in September. At that time, the Raza EOP counseling position was vacated and subsequently filled temporarily by two part-time Raza faculty members. But there was an understanding that the position would be filled permanently by February 1976.

However, two weeks ago the administration told the students that it was no longer possible because the money for the position had been spent, therefore the position could not be filled until September 1976.

Angered by the turn of events, the Raza students quickly mobilized against this action and held a mass meeting with the school administration. At that time, they presented the following demands: one full-time, tenure-track, Raza EOP counselor; one half-time Raza counselor in the Counseling Center; an M.A. degree required, instead of a Ph.d; and having Raza

student representation on the Hiring, Retention & Tenure Committee.

Naturally, the school administration refused to recognize the demands by saying that the schools's policy is to recruit faculty & staff who have Ph.d's. They also said they could not hire a person right away because the school's affirmative action program required a nationwide search for candidates. However, the students got the affirmative action officer to refute that policy. The students also argued that there are few Raza Ph.d's in the U.S., so that the Ph.d requirement was an administrative tactic to discriminate against Raza people.

Consequently, the administration backed down and conceded to the following: one full-time, 12-month, tenure-track, Raza EOP counselor; one full-time, 12-month, tenure-track, Raza counselor in the Counseling Center; at least an M.A. required; two Raza students will sit on the Hiring, Retention, & Tenure Committee; and two Raza students will work with the school administration to determine the interview schedule and the job description.



COORS BOYCOTT

A boycott of Coors beer at San Jose State University enters its third month as support continues to build for its removal from the campus bar.

California law now allows schools in the state university system to sell beer on their grounds. The "Spartan Pub," the beer bar at San Jose State, began operation at the beginning of the current fall semester and is selling Coors.

Students approached the "Pub's" manager, Harry Wineroth, before the bar opened asking that Coors not be sold on campus. Wineroth, who had the authority to have Coors sold or not, initially said he would not have Coors at the "pub" if students moved against it.

Students mobilized, but Wineroth instead delegated his authority to the bar's board of directors.

The board has refused to remove Coors even in the face of numerous boycott endorsements from campus organizations and a petition signed, thus far, by over 2,000 people asking for its removal.

A nation wide boycott of Coors beer began in 1966 because of the brewery's alleged racial discriminatory hiring policies.

The Coors Boycott Coalition (CBC), an organization formed specifically around the boycott at San Jose State, is picketing at the Spartan Pub and is continuing to garner more signatures on the anti-Coors petition. The CBC also called a secondary boycott of the bar.

The CBC is not alone in bringing attention to the boycott of Coors beer. A state wide meeting was held in late November in San Diego to mobilize the boycott in California.



NICARAGUA

The Nicaraguan Consulate in San Francisco was the target of a protest demonstration on December 12 by members of the Comité Civico Latino-Americano Pro Liberación de Nicaragua.

Some 50 placard carrying supporters marched in front of the consulate to draw public attention on the brutal repression and tortures being perpetrated by the Somoza dictatorial regime.

A spokesman for the Comité told EL TECOLOTE that they are also calling for an end to U.S. military aid and freedom for the hundreds of political prisoners being held in concentration camps throughout Nicaragua.

The Comité has sponsored a number of actions in the Bay Area, such as forums, marches, pickets, film showings, and cultural programs. They are also publishing a newspaper called GACETA SANDINISTA. For more information write P.O. Box 1942, Burlingame, Ca 94010.



PORTUGAL & ANGOLA

Some 300 people attended a December 13th rally in Dolores Park to show support for the Angolan peoples fight for independence and the Portuguese workers fight for a socialist revolution.

Rally speakers told the gathering that the workers movement in Portugal is building. They said that at present some factories, land and housing have been taken over, and that workers' councils, tenants councils, soldiers' councils, and popular assemblies have been formed as a way of developing real democratic control by working people.

A tape recorded message by former CIA agent Philip Agee denounced the agency's role in Portugal and Angola. He said that the

CIA was pumping \$50 million into anti-revolution activities.

Rally spokespersons called for the following:

- *hands off Portugal by NATO, CIA, and big business
- *total liberation for Angola
- *support for the Revolutionary United Front and the Soldiers United Will Win
- *removal of the capitalist government of Portugal & power to the workers councils

The rally was sponsored by the Portugal Solidarity Committee. In the past they have organized a demonstration in front of the S.F. Federal Building, a one-day school on Portugal, and picketing the U.S. appearance of General Spínola. For more information call 843-6199.



more Pelando

guy wanted to get Latinos to sell something to Latinos because as he put it: "There's a large Spanish market." Disgusting, isn't it!

In case you didn't know, EL CALENDARIO CHICANO 1976 is now on sale. EL CALENDARIO is packed with historical information about the Chicano movement in the U.S. The size of EL CALENDARIO is 14" x 22". EL CALENDARIO is a must because it is sure to dispell any idea that Chicano people do not have a history of struggle. The only criticism I have concerns the graphics. Content wise, many of them are not powerful, and technically the images are weak. I thing that some better screening of the art work is needed. In any event, I still think it is worth buying. The price is \$3 per CALENDARIO. EL TECOLOTE has some copies for sale, or you can write Southwest Network, 1020 B Street, Suite 8, Hayward, Ca. 94541.

It's about time! The Equal Employment Opportunity Commission has filed a civil suit in Denver, Colorado against the Adolf Coors Beer

Company because of its alleged discriminatory hiring practices towards Latinos, Blacks, and women. A nationwide boycott of Coors beer has been going on since 1966.

Talk about poor people's right to health care. A state investigation is underway at Gilroy's Wheeler Hospital stemming from the death of a Latino. It is reported that Wheeler has had a practice of refusing treatment to people who couldn't afford to pay. Consequently, on one occasion, a man died in the emergency room while the hospital's staff was trying to determine whether the patient was able to pay. Other charges levied at the hospital are: Latinos seeking medical attention have been subjected to derogatory slurs, and hospital personnel have repeatedly made incorrect and careless diagnoses and evaluations of poor people's medical problems. La Confederacion de La Raza is suing Wheeler and it is asking the Santa Clara County district attorney to press criminal prosecution for involuntary manslaughter against the hospital's staff. Can this happen here?

U.F.W. Strength grows in election battle

-Eddy Yuarte-



The United Farm Workers union (UFW) finds itself in its strongest position in the current farm labor union elections battle, despite serious obstacles confronting its organizing efforts.

The UFW has had to contend with the strong opposition from growers and the Teamsters Union, and it charges the state Agricultural Labor Relations Board with failure to enforce the new union elections law.

Nonetheless, according to the UFW's latest count, the union has won 180 of 329 elections and has won the right to represent 49% of workers where elections have been held. That 49% figure indicates the growing strength of the UFW since at no time previously had the union represented such a high percentage of workers.

The Teamsters have won 96 elections representing 24.4% of the workers and farmworkers have voted for no union in 18 elections where 4.2% of the campesinos are represented.

The results of 35 other elections, covering 21.9% of the workers, are still pending.

Two officials of ALRB said, "the UFW would have won between 15-20% more votes in the elections so far if there had been no distortions" of the elections law.

The ALRB has not yet determined the winner in the Gallo election, but Barry Bennet, ALRB Fresno Regional Director, has prepared a 19-page report detailing complaints against the winery where it has allegedly broken the law.

Bennet, in his report, made six recommendations including:

- Gallo publicly apologize and send letters of apology to its workers.
- Gallo pay for full-page newspaper ads written by the ARLB outlining how the winery had been unfair to the workers. The ad would appear in the same newspapers Gallo had bought space in, earlier this year, opposing the UFW boycott of Gallo wine.
- Gallo compensate UFW strikers and organizers for money unnecessarily spent by them in relation to the ALRB hearings regarding the Gallo election.

The recommendations will go to the five man ALRB which will decide what to do with them.

The UFW and its supporters are still asking that Governor Brown fire ALRB Chief Counsel Walter Kintz. UFW President Cesar Chavez charges that Kintz "has seriously damaged the electoral process through his failure to enforce the law and his adoption of discretionary policies that favor our opposition."



Carniceria Latina

YORK MEAT MARKET





2794 - 24th. Street
San Francisco, Ca. 94110
Tel.: 824-5419

• SE ACEPTAN CUPONES
 • DESPACHAMOS AL GUSTO
 • MAYOREO
 • PARA RESTAURANTES
 • PRECIOS ESPECIALES

PESCADO Y CARNES
 SUPREMAS
 LO QUE EL LATINO
 ESPERABA
 Y EL AMA DE CASA
 ESPERABA

Investigacion de PT&T sobre Servicios Bilingue

La campaña que el grupo Latino del Area de la Bahia efectua en contra de la Pacific Telephone Co. en demanda de servicios bilingues adecuados, especialmente en situaciones de emergencia, es un asunto que tambien concierne a la Comisión de Utilidades Publicas. (CUP).

Como EL TECOLOTE habia reportado meses atras, la CUP ordeno el 26 de Noviembre, una investigación de las quejas y demandas de "Latinos por Servicios Telefonicos Iguales" (LETS). Con este objeto la CUP tiene programadas una serie de audiencias a través de todo el estado. La primera se llevara a cabo en Los Angeles el 2 y 3 de Febrero. El horario en cuestion es como sigue:

Fresno (Febrero 4), Sacramento (Febrero 5), San Francisco (Febrero 6 & 9), San Jose (Febrero 10), Santa Barbara (Febrero 11), San Bernardino (Marzo 1), Indio (Marzo 2), El Centro (Marzo 3), San Diego (Marzo 4-5), and San Francisco (Marzo 16-19).

El mes pasado LETS se entrevisto con representantes de la PT&T (ver EL TECOLOTE, Vol. 6, #3, Diciembre 1975) para determinar los medios que garantizarian un servicio telefonico biligue eficiente. La respuesta de la compania a neustas demandas fue de esperar la decisión a la CUP. En otras palabras, la PT&T no hara nada en beneficio de la comunidad Latina a menos que sea presionada por medios legales.

LETS sostiene que como monopolio y utilidad publica, la PT&T tiene la responsabilidad de proveer un servicio completo y total a sus clientes, especialmente en situaciones de emergencia. La PT&T dice que no es una compania bilingue y que no tiene porque proveer servicios bilingues hasta que la ley asi lo imponga.

No obstante, la presión que la comunidad ha ejercido a travez de los años, ha persuadido a la PT&T a establecer un departamento de asistencia en lengua española en Los Angeles, el cual demostro ser inadecuado y forzó a la compania a comprometerse que para Octubre de 1975, el 90% de las llamadas en español seran completadas en 60 segundos, acuerdo este que la PT&T aun no ha cumplido. (Tome su telefono, llame a la operadora y descubra por si mismo.)

Mientras tanto, EL TECOLOTE pide a sus lectores que si tienen algun problema relacionado con sus llamadas, se pongan en contacto con LETS—826-8650. LETS se esta preparando para testificar en las proximas audiencias de la Comision de Utilidades Publicas.

(NOTA DEL EDITOR: LETS posee un archivo bien documentado sobre los inadecuados servicios que la PT&T proporciona a la comunidad de habla española. Si Ud. quiere verificar la informacion, pongase en contacto con ellos.)

(correccion)

En su ultimo número, EL TECOLOTE reporto acerca del Programa de Comida Suplementaria. El Centro De Salud Publica (3850-17th St.) nos informo que los datos que dimos acerca de quienes son elegibles son incorrectos.

Debia de leer: Mujeres con niños menores de seis años de edad o durante su embarazo. Tienen que presentar una prueba de que sus ingresos no sobrepasan los niveles de probrea determinados por el gobierno. Mujeres que participan en programas como: AFDC, Cupones de Comida, etc., son elegibles. Ciudadanos mayores no son elegibles.

La Clinica de Salud Pública ayuda a llenar los cuestionarios, certifica que el solicitante es elegible. (Si no hay nadie alli que hable español, notifique al TECOLOTE).

Pedimos disculpas por haberles dado esta informacion incorrecta, especialmente a los ancianos que trataron de aplicar. Claramente hay una necesidad de que se expanda este programa en nuestra comunidad.

Informe Especial : PANAMA

72 Años de Dominación

Se Implatan las Raíces

Panamá ocupa una de las posiciones geográficas mas importantes de América: une las dos masas continentales Americanas. Después del tercer viaje de Colón, cuando desembarcó en el territorio que llegaba a ser mas tarde Panamá, las diversas poblaciones establecidas empezaron a escribir la historia del continente. Pasando por la búsqueda de "El Dorado," al Destino Manifiesto de la esclavitud del Sur de los Estados Unidos al "Gran Garrote" de Teddy Roosevelt. Panamá jugó el papel historico de via, de pasaje, de conexión, de ruta de transporte, todo ello a costillas de su propio pueblo.

De esta región los Conquistadores lanzaron sus ataques contra los Indios Sudamericanos. En los puertos de Panamá, se desembarcaba a los esclavos Africanos, cuya miseria sellaba los contratos firmados con Portugueses, Holandeses, Franceses, Ingleses y finalmente Españoles que se comprometían a proveer de trabajadores a las colonias Españolas, después del genocidio del pueblo indígena. Panamá servía de centro de desembarque y embarque de mercadería entre América y Europa.

El interés de los Estados Unidos por Panamá se manifiesta desde los años de la presidencia de Andrew Jackson. En 1835, Jackson trató de conseguir con la confederación de Gran Colombia (que mas tarde se dividiría en el Ecuador, Venezuela, Colombia y Panamá) la concesión para construir un canal en Panamá. Fracaso en su esfuerzo. En 1848 la necesidad de una ruta marítima de la región Este a la región Oeste de los Estados Unidos se agudizó aun mas para los E.E.U.U. debido a la "Carrera hacia el Oro" (Gold Rush) en California. Se necesitaba más de dos meses para navegar al contorno de América del Sur.

En 1848 el Congreso de los Estados Unidos aprobó la fundación de dos compañías navieras que servirían de enlace entre este y oeste; simultáneamente, E.E.U.U. consiguió la autorización de la Gran Colombia para comenzar a construir una vía férrea que atravesaría Panamá. Ahora los E.E.U.U. ya tenía intereses que proteger y entre 1850 y 1860 tropas norteamericanas fueron enviadas casi todos los años con el objeto de aplastar levantamientos y revueltas que comenzaban a demostrar el deseo de independencia del pueblo Panameño. El ferrocarril se completo en 1855 y durante los veinte años subsiguientes traslado casi 710 millones de dólares en oro de un lado al otro de esta faja de terreno de 50 millas de ancho. La construcción de esta vía férrea marcó el momento en que los Estados Unidos enterró sus primeras raíces en Panamá.

Unos 25 años después, de que se completara este ferrocarril, Colombia, (que se independizó en 1846) decidió autorizar a una compañía francesa para que construyeran el canal. La compañía se llamó "Compañía Universal del Canal Inter-Océanico," y la encabezó Ferdinand de Lesseps, ingeniero del Canal de Suez. Los franceses pasaron nueve años esforzándose por construir el Canal de Panamá. Durante estos años, 20,000, veinte mil, trabajadores murieron de malaria. En su mayoría fueron trabajadores Jamaquinos traídos por los franceses como mano de obra barata. Solamente las dos quintas partes del proyecto fueron terminadas. La compañía casi hizo bancarrota. La situación política en Panamá se acercaba a una guerra civil.

Mientras tanto, he aquí los que sucedían en los Estados Unidos:

- * Entre 1860 y 1900, los años después de la guerra civil, el bien nacional de los E.E.U.U. tuvo un aumento de 72 billones de dólares.
- * El capital invertido en industria y transporte subió de 1 billón a 13 billones de dólares.
- * Por el año 1900 ya había 445 grandes monopolios industriales establecidos.
- * En 1860, los Estados Unidos ocupaba el cuarto lugar como poder industrial mundial. En 1894, ocupaba el primer lugar.
- * Esta fue la edad de oro para los Rockefeller, Carnegies, Morgans y Stanfords. Todos amasaron enormes fortunas.

En la guerra de 1898, Estados Unidos despojó a España de los últimos vestigios de su imperio (Puerto Rico, Cuba y las Filipinas) y comenzó a formar su propio imperio. Fue esta guerra parte de un gran movimiento expansionista que trasladaba el dinero fuera del país para aumentarlo, y no permitía que existiera ningún obstáculo. En Centroamérica se necesitaba un canal que uniera al Atlántico con el Pacífico.

Inicialmente, el Congreso pensó en Nicaragua, pero antes de que se desarrollara este proyecto, surgió William Nelson Cromwell. Era este un abogado en gran escala que había hecho una mala inversión. Cromwell representaba legalmente a la compañía Francesa del Canal y era dueño de la mayoría de las acciones. También era director de la Compañía Ferrea de Panamá y tenía algunos otros intereses en el país. Convenció a los franceses para que vendieran el canal a bajo precio (40 millones, cuyo paradero aun no está claro) y se presentó ante el Congreso de los Estados Unidos con el negocio.

En 1903, Teddy Roosevelt, el del "gran garrote" (Big Stick), propuso al gobierno Colombiano por medio de su Secretario de Estado, un acuerdo para que se transfiriera a los E.E.U.U. la concesión que ya tenía Francia para construir el canal, es decir el derecho para construirlo. Cromwell había escrito el acuerdo casi en su totalidad y también lo negocio. El acuerdo era tal insulto a la integridad de cualquier país que el gobierno Colombiano lo rechazó sin vacilar. Por este tiempo el movimiento independentista en Panamá se fortalecía pero desgraciadamente bajo la dirección de los Panameños con más dinero quienes veían las ventajas que



les ofrecería el asunto del canal. Estaban formando una Junta de Gobierno y cuando Colombia negó la concesión del Canal a los Estados Unidos, Roosevelt mandó once navíos de guerra a Panamá. Bajo el pretexto de defender la Independencia Panameña!

Ahora llegamos a la verdadera significación del Tratado del Canal de Panamá de 1903, que aún está en vigor. Esto ha significado que: Durante 73 años, Estados Unidos se ha adueñado del recurso natural más valioso que tiene Panamá; Estados Unidos ha tenido el derecho de establecer 14 bases militares en un área un poco mas pequeña que la península de San Francisco, con el pretexto de protección militar; ha dividido Panamá en dos partes y ha permitido a los Estados Unidos la introducción del racismo como institución en un área de un país de numerosa población negra.

Los Estados Unidos habían comprado el canal a los franceses, ahora se trataba de conseguir la concesión para continuar construyéndolo. Philippe Bunau-Varilla era amigo de Cromwell y tenía muchos intereses en la Compañía Francesa del Canal que estaba en bancarrota. Había ayudado a Cromwell a convencer al Congreso de los Estados Unidos para que les comprara a los franceses. Varilla tenía conexiones con miembros de la nueva Junta de Gobierno de Panamá y había acordado ayudar al movimiento independentista de Panamá a cambio de ser nombrado como primer embajador de Panamá ante los E.E.U.U.

El 2 de Noviembre de 1903, Panamá declaró su independencia. Varilla viajó

a Washington y negoció un tratado para transferir la concesión. Este tratado fue peor aun que el que fue presentado anteriormente a Colombia, y por añadidura estaba escrito en Inglés! Un día después de que se firmara el tratado, el recién formado gobierno Panameño envió su propia delegación para empezar a negociar un tratado. Varilla jamás había sido autorizado para firmar en nombre del gobierno Panameño. El acontecimiento causó un escándalo, pero el Congreso de Panamá ratificó el tratado al ser informado de que los E.E.U.U. amenazaban con retirar los 11 barcos de guerra de la costa, y con no intervenir en caso de que Colombia decidiera derrocar al nuevo gobierno de Panamá. O firmaban, o perdían su independencia.

Durante el curso de un mes los Estados Unidos había prometido su apoyo al movimiento independentista nacional y luego había retirado su apoyo según su conveniencia. Este era el "gran garrote" que usaba Estados Unidos y el poder financiero que representaba. El canal fue terminado en 1913. Los E.E.U.U. eran dueños del canal y de 5 millas a lo largo de cada lado "en perpetuidad," es decir, para siempre. Hasta 1936 el tratado permitía a los E.E.U.U. legalmente proceder a cualquier acción fuera de la Zona de Canal con el objeto de defender sus intereses. Los E.E.U.U. se entrometieron en tres elecciones presidenciales entre 1908 y 1918 para asegurar la victoria de su "preferido." Tropas militares estadounidenses fueron enviadas a Panamá en 1918, 1921 y 1925 bajo pretexto siempre de "defender" el canal.

La Zona del Canal encierra ahora intereses de suma importancia para los Estados Unidos además del propio Canal. El pueblo de Panamá conoce este hecho y se ha esforzado desde 1903 por recuperar sus bienes y decidir por sí mismo cual será la vida en Panamá. Ahora que están en curso negociaciones para escribir un nuevo tratado veremos como se enfrentan estos dos adversarios.

CONTINUA EN LA PAGINA 6



La Importación del Racismo

El área de la Zona es de aproximadamente 550 millas cuadradas. Acerca de 30,000 personas viven en la zona y 11,000 de estas personas son trabajadores Panameños. La mayoría de estos Panameños son de la raza negra. Según el Tratado de 1903, solo gente que trabaja en la administración, mantenimiento o defensa del Canal puede vivir en la Zona. Todo el área de la Zona está separado del resto de Panamá por cercos de alambre. Un Panameño me dijo que la Zona le recordaba cuentos de las tropas Inglesas en la India. En los barrios de los ciudadanos norteamericanos hay casas muy caras y elegantes y al lado viven Panameños en condiciones miserables.

Los Panameños de la Zona son víctimas de un racismo intenso y brutal por parte de los ciudadanos norteamericanos que viven en la Zona y que son

blancos en su mayoría. La Zona tiene sus propias tiendas, servicio postal, policías y jueces. Dentro de todas estas instituciones y comercios existe racismo contra el Panameño. Hasta los años '50, había racismo abierto al grado que existían diferentes restaurantes, baños y fuentes para Panameños. Les pagaban menos a los Panameños que a los Norteamericanos por el mismo trabajo. A los Panameños les pagaban en plata, mientras que los Norteamericanos recibían oro. Después se estableció el sueldo de acuerdo con la "tasa-local" para los Panameños, y de acuerdo con la "tasa-USA" para los Norteamericanos.

Ahora la discriminación está mayormente disfrazada por términos como trabajo de "seguridad" (security job) y trabajo de "no-seguridad." De 200 pilotos de la Zona (los que guían los

buques por el canal) solamente dos son Panameños. Esta discriminación mantiene a los Panameños en posiciones de trabajo que pagan poco dinero e impiden que el Panameño aprenda lo necesario para poder manejar el Canal independientemente. Este racismo es un insulto a la dignidad del pueblo Panameño.

Los ciudadanos norteamericanos no tenían que pagar a sus empleadas el salario mínimo de los E.E.U.U. hasta 1974. Empezaron a pagar el impuesto a la renta de E.E.U.U. en 1953. La mayoría de los norteamericanos no saben hablar Español y pocos salen de la Zona. Consideran que la Zona es parte de los E.E.U.U. Hasta el Senador Strom Thurmond del estado de South Carolina se refiere a Panamá como "una extensión de nuestra costa."



¿A Quien Sirve El Canal?

Aproximadamente 15,000 buques pasan por el Canal de Panamá cada año. Un 75% de estos buques van a puertos Norteamericanos o viene de puertos norteamericanos. El uso del Canal representa un ahorro de 15 a 30 días de viaje y de \$50,000 para cada buque que pasa por el Canal en vez de tener que usar otra ruta. Un 18% de las cargas que pasan por el Canal es de petróleo, el 16% es de granos. Cuando un buque pasa por el canal tiene que pagar un peaje. Este peaje no ha cambiado desde 1914, y sigue a 90 centavos a tonelada de carga.

Según la Panama Canal Co., Panamá gana aproximadamente \$200 millones de dólares cada año en la Zona del Canal. Xavier Gorostiaga tiene una evaluación un poco diferente de quien gana más en la Zona del Canal. El Sr. Gorostiaga ha sido el consejero económico para el equipo negociador de Panamá desde 1970. El dice que desde 1913, la Zona del Canal le ha proporcionado un gran subsidio a la economía de los Estados Unidos. Primero, porque, como dijimos antes, la mayoría de los buques que pasan por el canal llevan carga norteamericana, a la vez, esta carga representa un 17% de todas las importaciones y exportaciones de los Estados Unidos. Y además de todo esto, el peaje es bajísimo. Gorostiaga dice que esta condición representa un subsidio de 700 millones de dólares cada año para los Estados Unidos.

Gorostiaga también dice que los Estados Unidos deberían estar pagando cerca de 300 millones de dólares (al precio del mercado) por sus 14 bases militares. Estas cifras suman un billón de dólares que Panamá pudiera estar ganando de su principal recurso natural. Actualmente, la Zona del Canal le produce a Panamá un 40% de su balance de pagos (foreign exchange earnings). En 1972, Panamá vendió cerca de 170 millones de dólares en productos y servicios a la Zona. A pesar de todo esto, Panamá no ejerce ningún control sobre la Zona del Canal.

Militar

Dos "agencias" de los Estados Unidos manejan la Zona del Canal. El gobierno de la Zona es responsable por todas las funciones civiles dentro de la Zona. La "Panama Canal Company" maneja el Canal y supervisa todas las instalaciones militares. Estas dos agencias están dirigidas por el gobernador de la Zona, nombrado por el presidente de los Estados Unidos. El gobernador actual es Major General David S. Parker.

La Panama Canal Co., se incorporó como una agencia de los Estados Unidos en 1948. Tienen una mesa directiva y su presidente es el gobernador de la Zona. Según un reporte del gobierno norteamericano, la representación de los E.E.U.U. como el único "accionista" de la compañía es delegada al Secretario del Ejército por el presidente de los E.E.U.U.

Una sección del Tratado de 1903 dio a los Estados Unidos el "derecho de defender" la Zona de Canal. Ahora, solo un 3% de la Zona contiene instalaciones relacionadas directamente con el Canal, mientras un 68% de la Zona está ocupada por fuerzas militares de los Estados Unidos. E.E.U.U. tiene 14 bases militares en la Zona. Además, hay un centro de entrenamiento para las boinas verdes (Green Berets), está el mando central del U.S. Southern Command, un centro mundial de comunicaciones, y 14,000 soldados.

Nunca ha habido un incidente dentro de la Zona que requiera el uso de 14 bases militares para defender el Canal. Sin embargo, ha habido por lo menos tres invasiones contra países Latinoamericanos desde Panamá. En 1954 contra el gobierno de Jacobo Arbenz en Guatemala. Desde Panamá se organizó

parte de la fuerza invasora que fue derrotada en Cuba en 1961. En 1965, tropas norteamericanas invadieron la República Dominicana desde Panamá. Todas estas invasiones fueron parte de un esfuerzo Norteamericano para destruir movimientos progresistas en Latinoamérica.

Acerca de 40,000 soldados se han entrenado en los colegios y las bases militares de Panamá. Solo de la United States Army School of the Americas (o Escuela Militar Estadounidense de las Américas) se han graduado 30,000 estudiantes. Esta escuela militar existe especialmente para el militar Latinoamericano. En esta escuela se dan clases de "contra-insurgencia," es decir, se enseña la manera de reprimir rebeliones y de mantener movimientos revolucionarios bajo control.

El "U.S. Southern Command" o el Mando Sur de las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos está en la Zona del Canal. Este mando central co-ordina todas las actividades militares y de inteligencia de las Fuerzas Armadas de los E.E.U.U. en Latinoamérica. También supervisa todos los programas de ayuda militar y económica y mantiene comunicaciones entre todas las Fuerzas Militares de los Estados Unidos en Latinoamérica. Entre los militares Latinoamericanos que han recibido entrenamiento en la Zona del Canal está el dictador fascista Augusto Pinochet de Chile.

El destino de esta presencia militar de los Estados Unidos en la Zona del Canal ha sido un punto difícil en las negociaciones para un nuevo tratado. Panamá quiere que los Estados Unidos saque todas las bases militares. El centro de las Fuerzas Armadas aquí en los Estados Unidos (el Pentagon) acaba de mandar su propio representante al equipo negociador. Tal vez las Fuerzas Armadas tengan más interés en la Zona que las compañías multinacionales norteamericanas. Las 14 bases militares representan un interés económico de más de 15 billones de dólares; un tercio del equipo militar destinado a la guerra en Indochina pasó por el Canal de Panamá.

Negociaciones

El descontento con el tratado de 1903 continúa desde el día en que se firmó. El tratado fue enmendado en 1936 y 1955, pero siempre sin cambiar la estipulación que le daba control del Canal a los Estados Unidos "en perpetuidad."

En 1959, el presidente Eisenhower de los Estados Unidos dijo que la bandera Panameña debería alzarse en ciertas partes de la Zona del Canal. Nadie le hizo caso, al grado que el gobernador de la Zona hizo quitar el asta destinada para la bandera Panameña. Un movimiento nacionalista se desarrolló en Panamá muy rápidamente. Su demanda principal era la terminación de la colonia estadounidense en Panamá.

En enero de 1964, la situación se puso muy violenta. Estudiantes Panameños marcharon a la Zona del Canal y en la ciudad de Balboa alzaron la bandera Panameña. Estudiantes de la escuela norteamericana atacaron brutalmente a los estudiantes Panameños. En los días que siguieron hubo confrontaciones por todo el país. En la capital (la ciudad Panamá) la policía de la Zona y militares norteamericanos con tanques y aviones mataron a 22 estudiantes Panameños y dejaron heridos a cientos más. El 10 de enero, Panamá quebró relaciones diplomáticas con los Estados Unidos por 4 meses. Ese mismo año, el presidente Johnson anunció que los Estados Unidos estaban preparados para negociar un nuevo tratado.

Un tratado fue redactado pero fue rechazado por Omar Torrijos en 1968, porque no tomaba en cuenta la demanda del pueblo Panameño. En 1973, Ellsworth Bunker fue escogido para encabezar el equipo negociador de

LAS FUERZAS SE PREPARAN



los Estados Unidos, y sigue en ese puesto todavía. En Marzo de 1973, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas tuvo su reunión en Panamá. 13 países votaron en favor de una resolución que afirmaba el derecho de Panamá de controlar el Canal y la Zona entera. Estados Unidos voto contra la resolución.

Un año después, el ministro de relaciones exteriores y dirigente del equipo negociador de Panamá, Jack Tack, firmó un acuerdo con Henry Kissinger que sería la base para cualquier tratado entre los dos países. Este acuerdo incluye la terminación del concepto de perpetuidad del tratado. Sin embargo, todavía hay muchos puntos sobre los cuales los dos países no están de acuerdo.

Hoy y Mañana ¿Otro Vietnam?

El gobierno de Panamá está encabezado por el General Omar Torrijos. Desde 1968, cuando tomó el poder, siempre ha dicho claramente que Panamá nunca será una colonia de los Estados Unidos. Torrijos exigió del gobierno estadounidense un tratado terminaría con el control de la Zona del Canal por los Estados Unidos. Torrijos ha dicho, además, que este tratado nuevo no será aceptado por el gobierno Panameño sin un voto afirmativo del pueblo de Panamá.

Torrijos es un dirigente popular, apoyado por la mayoría del pueblo Panameño. Desde 1968 ha hecho reformas que favorecen al pueblo Panameño en las áreas de educación, de distribución de tierras y de vivienda. En agosto de 1974, Torrijos tuvo una confrontación con la compañía United Brands of Boston (que fue antes la United Fruit Company). Otros países Centroamericanos participaron en esta confrontación que fue llamada "La Guerra del Banano." Los países exportadores del banano se unieron en una coalición pidiendo un impuesto de un dólar por cada caja de banano que salía del país. Las compañías bananeras rehusaron pagar, e iniciaron un boicott que dejó miles sin trabajo y cajas de bananos podridos en los puertos.

Panamá se mantuvo firme frente al boicott por la United Brands, y siguió pagando a sus trabajadores del banano durante todo el paro iniciado por la compañía. Las negociaciones empezaron después de que la compañía aceptó parar el boicott. Los dos lados hicieron concesiones y desde ese entonces, el gobierno Panameño ha estado haciendo planes para encargarse de la producción y embalaje del banano que ahora está bajo el control de la compañía. Sin embargo, United Brands todavía es el terrateniente y fuente privada de empleo más grande de todo el país. El banano representa el 56% de todas las exportaciones del país.

La constitución Panameña de 1972 estableció la Asamblea Nacional de Representantes Comunales. Esta Asamblea tiene representantes de 505 distritos de Panamá. Los representantes se eligen cada 6 años y la asamblea se junta una vez al año para aprobar resoluciones que se han discutido a nivel local. También existe un Consejo Legislativo que incluye al General Torrijos, Demetrio Lakas, el Presidente, el Gabinete, y ocho representantes de la Asamblea. En Panamá hay una Corte Suprema con nueve miembros. Hay una Guardia Nacional de 7,000 hombres.

El General Omar Torrijos ha iniciado varias reformas en su país a favor del pueblo Panameño. Igualmente a través de los años ha creado un Panamá un ambiente económico atractivo a las inversiones de compañías multinacionales, aumentando inevitablemente la dependencia de sus países del capital extranjero. Al mismo tiempo, los códigos bancarios fueron establecidos en Panamá en 1970, y como resultado Panamá se ha convertido en el 6° centro financiero más grande del mundo. El dólar tiene el mismo valor en Panamá que en los Estados Unidos, y no hay ningún control monetario sobre la importación o exportación de capital.

La Zona Libre de Colón es un centro de distribución donde los productos que entran, salen, son procesados o guardados no pagan ningún impuesto. Esta Zona hace negocio con más de 600 compañías como son Coca-Cola, Polaroid, Xerox y Palmolive. Aquí en esta Zona, también hay fábricas donde las compañías grandes traen sus productos en piezas para ensamblarlos con mano de obra Panameña barata. Panamá también depende más que nunca de préstamos de los Estados Unidos. Panamá tiene una deuda de 550 millones de dólares, y una gran parte de esta deuda es a los Estados Unidos.

El futuro del Canal de Panamá tiene mucho que ver con esta situación económica. Algunas de las compañías multinacionales están dando señas de apoyar al gobierno Panameño en sus deseos de controlar el Canal. Para estas compañías es muy importante evitar una confrontación que pudiera poner sus intereses en peligro. A la vez los militares norteamericanos tienen mucho que perder en la Zona del Canal y rehusan perder su poder.

El día que se terminen las negociaciones de un nuevo tratado sobre el Canal, habrá una votación en el Congreso de los Estados Unidos, y muchos senadores dicen que no será a favor de Panamá. Torrijos dice que si las negociaciones son un fracaso, el pueblo Panameño va a luchar por su soberanía. "Una generación ofrece su vida para que otras generaciones encuentren una patria libre." Es un cuadro de muchos colores y la prensa de los Estados Unidos no dice mucho.

Si hay una confrontación, y el ejército de los Estados Unidos usa la fuerza de sus 14 bases militares para "proteger sus intereses" en la Zona del Canal, puede ser que la situación en Panamá se convierta, como dijo el Secretario de Estado Henry Kissinger, en "otro Viet Nam." Panamá está pidiendo que un nuevo tratado se firme en 1976, el año en que este país estará celebrando su propia "independencia." El equipo negociador de los Estados Unidos no quiere que el tratado se firme sino hasta después de 1976. Por qué?

Hay muchas preguntas sin respuesta. Como de costumbre, los medios de comunicación aquí no están informando a la gente de este país sobre los puntos en discusión, los acontecimientos a medida que ocurren, y las consecuencias de las decisiones que se tomarán, y las acciones que se emprenderán en Panamá en nombre del pueblo de los Estados Unidos.

Es posible que de hoy a cinco o diez años habrá comités del Senado investigando lo que está por desarrollarse,

ahora en Panamá. Quizás deberíamos hacer hoy esas preguntas en vez de mañana, cuando ya las decisiones hayan sido tomadas y los acontecimientos hayan transcurrido.

-Isabel Alegria-

(Nota de editor: Gracias a Nancy Stein y NACLA)



Cuban comment on the Banana War: "Plata" means money; "Platano" means banana.

PANAMA:

Población: 1.5 millones (70% mestizo, 13% Negro Antillano, 10% blanco, 6% Indio)
 Área: 28,575 millas cuadradas
 Exportación principal: banano y petróleo
 Divisiones geográficas: nueve provincias
 Capital: ciudad de Panamá
 Moneda: dólar y balboa
 Gobierno: Gen. Omar Torrijos tomó el poder en 1968, Presidente Demetrio Lakas. Hay una Asamblea Nacional de Representantes Comunales y un consejo Legislativo.

Compañías Estadounidenses en Panamá (lista parcial):

United Brands (Chiriquí Land Co.)
 Chrysler Corp.
 Colgate Palmolive Co.
 Borden Co.
 Standard Oil
 Firestone
 Goodyear
 IBM Corp.
 Grace Shipping Lines
 Singer Sewing Co.
 Swift Co.
 Texaco
 Union Carbide
 Xerox



Luis Fuentes: "The schools belong to the people."

The parents and students of New York's Lower east Side have been waging a fight for the past four years for community control of their schools. Luis Fuentes, the first Puerto Rican appointed superintendent of the 93% Puerto Rican, Black and Chinese district in 1973, was later fired for the many changes he initiated in the District.

The following are excerpts from a talk given at a Community Education Forum sponsored by Latin American Teachers Association, Concilio Mujeres, and Student Coalition Against Racism on December 3, at LULAC. Fuentes talked about how the community organized, won, then lost control over the District.

"The Decentralization Law was designed to disarm and deflect the movement of community control. We resisted the law and when it passed, we boycotted its implementation. The law passes the obligation of the education of the children from the central board to 34 smaller districts, but gives them no power over the hiring of teaching personnel.

"We have become the special enemy of certain forces within the system: the United Federation of Teachers (UFT), and the Council of Supervisors Association (CSA). I'm not anti-union, but I believe that the current leadership bears no relation to the honest and historic tempo of working people to organize

"Professional unions see their basic responsibility as the protection of their membership regardless of competence. They recognize that with parent and community control, would come the demand for more minority professionals. They are attempting to freeze the present ethnic distribution and to set up a constant war of nerves between the minority community and the professional unions. Now I recognize that a principle ingredient in the establishment of these enmities between teachers unions and the community is the folks up top. It's the political and economic structure, which in the face of dramatic educational needs, constantly comes up with empty palms

"Community and unions should be allied; they should be fighting together for government support of education. Nevertheless, the union leadership has irrevocably chosen the path of cooperating with those in government and business who manipulate and dominate the society. There's one issue, perhaps, that demonstrates best their opposition to positive change—bilingual education

"I was a superintendent elected by a community whose school district consisted of 75% Puerto Rican, 15% Black, and 8% Chinese youngsters. Of the 16,000 children in our schools, 85% are functionally



illiterate by the time they reach the 8th grade. So, the system is 85% successful: illiteracy is its product.

"At the same time, there are 200 children in my district who speak no English at all and 4,000 who speak it very hesitantly. In 1972, out of 800 teachers, six spoke Spanish and one spoke Cantonese. So when the union resists bilingual education it unmistakably prefers massive illiteracy

"It is time for the community to run these schools on the basis of what is best for their children. The institutions in our communities do not now belong to us. Only struggle and perseverance are going to bring our institutions back home to us

"Paraprofessionals are the ones who talk our program to the parents in the streets. They are from the community. In the classrooms they are the link between the teacher and the student and between the student and parent. In some classrooms they may be doing a better job than some of the teachers because they are able to communicate with the kids

"The first thing we did to organize parents was to get to the meetings. Since many teachers would not pass our notices out, a few parents would pass out literature to the kids on the way home. We also drove a car with a loudspeaker around different neighborhoods and announced meetings in Spanish, English, and Chinese. . . .

"We took the lunch program away from the district and hired a special company that hired people from the community to work in the kitchens and cook fresh meals. . . .

"Parents can be mobilized, but the message must be one that relates to their kids and that they can understand. Once they come out, they will put everything together."

-Pliar Mejia-

SB1

Una ley muy represiva

La ley del Senado #1, también conocida como la Codificación de la Justicia Criminal, Acta de Revisión, y Reforma, fue trasladada del Subcomite de Ley Criminal y Procedimiento al Comite Judicial del Senado.

Sometida por el ex-Presidente Richard Nixon en Marzo de 1973, la Ley SB-1 es considerada una de las leyes mas represivas, la cual viola las presentes leyes de derechos civiles.

Bajo la sección de inteligencia electronica para interceptar mensajes telefonicos o telegraficos, la ley autoriza al Secretario de Justicia (y fiscal del gobierno ante el tribunal de justicia) aplicar las interceptaciones en 63 casos especificos, incluyendo toda clase de delitos causados por demostraciones publicas y actividades politicas. Esta ley también permite una interceptación de 48 horas sin ninguna orden de la corte, además ordena a los arrendadores o cuidadores de casas y a la compañía de telefonos no obstruir con las instalaciones del interceptor.

Esta ley también faculta al Presidente de la Republica, que sin consultar con la corte de justicia, pueda dar orden de interceptar llamadas telefonicas de ciudadanos que el considere representen una amenaza real y evidente a la estructura de gobierno.

Con respecto a la sentencia a pena de muerte, la ley anularía una decisión ya hecha por la Corte Suprema de Justicia en el año 1972. La cual proscribía la pena capital en ciertos casos.

Bajo la nueva definición de alta traición, sabotaje, y espionaje los activistas contra la guerra serían sujetos a la pena de muerte, según se dicta en la Ley SB-1.



Varias secciones de esta ley indican que constituirían crimen federal actividades tales como las demostraciones de masas en contra la Guerra de Vietnam y protestas contra la represión política y el racismo.

Hasta ahora, cinco miembros del Senado en este comite se pronunciaron en contra de esta Ley SB-1. Entre ellos está Kennedy (Demócrata de Massachusetts), Bayh (Demócrata de Indiana), Abourezk (Demócrata de South Dakota), Hart (Demócrata de Michigan), y Scott (Demócrata de Virginia).

Incluso periodicos de la burguesía tales como Los Angeles Times, el Chicago Tribune, y el Wall Street Journal han escrito articulos y editoriales desaprovando la Ley SB-1.

Land Grant activists seek Bay Area help

Tierra Amarilla, a small, predominately Chicano community in Northern New Mexico and the focal point of the Land Grant movement over the years, is in the news again.

Among the people of Tierra Amarilla is a cornerstone of historic proportions. Once the community grazed their cattle together on the 'ejido' (community land), but despite the Tierra Amarilla Land Grant of 1832 and the Treaty of Guadalupe Hidalgo of 1848 between the U.S. and Mexico which guarantees the property and privilege of the heirs of the Land Grant settlers, this land was manipulated away from the owners.

Now there is the prospect of a \$1,015,000 airport being built in Tierra Amarilla on a site known to be land grant property.

The community is presently campaigning against the airport proposal by charging that an airport only caters to the business community and the rich. "We need social services, jobs, better living conditions, and our land," said a spokesperson. Community groups will take the matter to court if need be.

Meanwhile, this issue has activated the reactionary elements in Tierra Amarilla. For example, on Saturday, November 8, it is reported that three carloads of Rio Arriba County Sheriff's deputies staged several pre-dawn raids throughout Tierra Amarilla on the homes and offices of Land Grant activists. Search warrants alleged that stolen rifles and drugs were on the premises. Nothing was found.

The community quickly filed a \$1 million damage suit against the Sheriff's Department resulting from the illegal searches and harassment. At the same time, they also won a temporary restraining order. The District Judge ruled that all future search warrants must go through him, instead of the hand-picked County Magistrate.

But the fight is far from over and the harassment will surely continue. Anselmo Tijerina, a

CONTINUED ON PAGE 10

Ready At Last!

BARRETT
TERRACE
NOW LEASING

1-2 Bedroom Apts.
\$147 - \$170 per Month

- * fully equipped kitchen, drapes, carpets
- * huge laundry facility & children center on site
- * water, garage, & guard care paid
- * local responsible management
- * walking distance to BART & Social Security Center
- * security guards

Open by Appointment
Phone 415 237 3467-8

700 Barret Avenue
Richmond 94801

VIEWPOINT

Iron Fist & the Velvet Glove

THE IRON FIST AND THE VELVET GLOVE
an analysis of the U.S. police

Center for Research on Criminal Justice



United States police strategists have developed two systematic methods that not only control, but oppress people they are paid to protect, according to a new book by the Center for Research on Criminal Justice.

The book's two theories, which is also its name, are self-described as the "Iron Fist and the Velvet Glove."

The Iron Fist method is described as the military-corporate model and places special emphasis on new police technologies for special combat units like SWAT.

This is the funding of the hardware approach. It means that emphasis within the police apparatus is placed on stocking up on the latest tools of the trade such as riot control equipment, tear gas, riot tanks, and dummy bullets to solve the problem.

A recent example of this method of protecting the community was the unnecessary force of SWAT in Los Angeles against the SLA.

The book, with a history of the police in the United States, says that the "Iron Fist" was the reactionary result of the police at the height of the political crisis of the sixties.

However, these methods, as seen by the American public through the mass media, became too blatant as a form of repression. The police then chose to develop a new tactic called the "Velvet Glove" or pacification model of approach.

The book describes this method as giving the community the false sense of control over the police by hiring more Third World and women cops, and establishing ineffective reform programs like the present police-community relations units.

It also explains in detail some very interesting facts about the Law Enforcement Assistance Administration, the Rent-A-Cop industry, political surveillance, and some very good ideas on community control of the police.

The book is saturated with graphics, footnotes for research information, and five pages of special charts which describe every type of weapon now in use by the police.

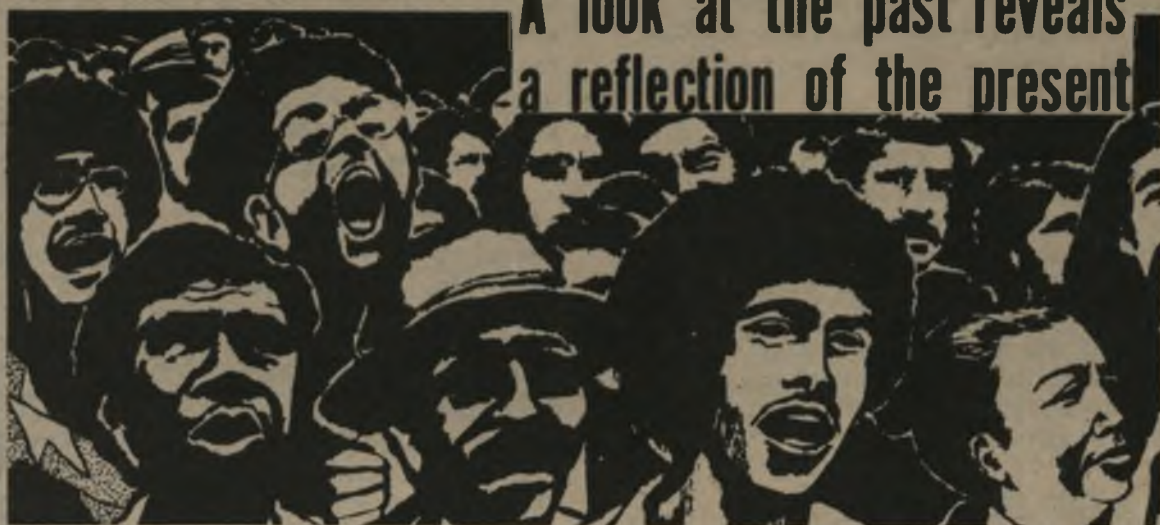
The book describes the problem with past struggles for community control of the police which have failed. It suggests that a broadly focused national organizational movement must be created in order for community people to actually control the police.

The Center for Research on Criminal Justice (the collective authors) sees itself as a research organization open to community people and groups who would like to know more information about the police.

Anyone interested in getting a copy of the book or more information about the police are invited to review their facilities at 2490 Channing Way, Room 507, Berkeley, Ca., or call 849-2444.

-Miguel Torres-

RAZA HISTORY



A look at the past reveals
a reflection of the present

"Raza History: Missing In Action."

That could be the title of a new movie, television program, or book. But it probably won't be. Those who control communications media in the United States would probably think it would clash with their stereotype of Raza people as a sleepy minority who suddenly awoke from a long siesta in the late 1960's and began parroting the protests of other racial and ethnic groups.

That's a nice, neat story, widely accepted by Anglos and some Raza. But there's just one thing wrong with it. It isn't true.

In fact, many of the issues and tactics utilized by today's activists are replays of the struggles fought by our parents, grandparents, and great-grandparents. This doesn't mean that we shouldn't fight to continue the movement today. But we should recognize the efforts of our ancestors and learn from their struggles so that we can more effectively fight today's battles for liberation and self-determination.

For instance, the activist Raza press is usually regarded as a recent phenomenon that emerged in our communities during the past decade. But the first radical Raza newspaper was really founded in Taos, New Mexico in 1835, 11 year before the Yankee takeover. The newspaper, *El Crepusculo de la Libertad*, was begun by a progressive priest, Padre Antonio Jose Martinez. Martinez, who rebelled against the vows of celibacy and refused to collect money from the poor, used the paper other media to oppose large land grants given to individuals and to argue that the land should be shared with all people.

Bilingual education is another popular cause with educators and politicians today. But Raza people have been asking for bilingual education for the children for over 100 years. In 1855 the first issue of San Antonio's *El Bejareno* called for an educational system that would teach young Raza children English "without losing the language of Cervantes." Twenty years later Los Angeles' *La Cronica* called for the use of Spanish in the public schools and for Spanish-speaking teachers to teach Raza students.

Raza voting rights is an issue that received some long overdue attention in the last session of the U.S. Congress. In fact, discriminatory provisions against Spanish-speaking citizens were written into most state constitutions. The motivation for such laws was clear, since Raza people outnumbered Anglos in many parts of the Southwest and the Yankees didn't mean to share democracy with groups that could outnumber them.

In 1859 the *Weekly Arizonian* warned against allowing Raza people to become citizens. The paper wrote: "If organized, and the Latin population admitted to citizenship, we should be completely under their control, which, considering the character of a large portion of the Latin residents, would be far from agreeable."

Nineteen years later, after Raza people were permitted to become citizens if they so desired, Phoenix's *Salt River Herald* printed a front page notice shortly before an election saying that all Raza people naturalized during the previous three years "will find their papers void." The paper claimed a federal court decision decreed that members of "mixed races" could not "attain the rights of citizenship." This meant that Raza people "can neither vote or hold land."

La Raza's opposition to the war in Viet Nam was strong, but anti-war sentiment is familiar

Raza activists have targeted the capitalist system as a source of exploitation of Latinos in to the Raza community. In 1898 the *Jerome Mining News* reprinted an article from a New Mexico newspaper complaining that Raza people were refusing to fight in the War against Spain. The article stated that "people of Spanish and Latin descent are not enlisting to any serious extent" to fight the Spanish in the Philippines, Cuba and Puerto Rico.

The article noted that most Raza people refused to sign up for Teddy Roosevelt's Rough Riders and that a prominent Raza person refused a military commission to recruit a company of "native volunteers." The Raza governor of New Mexico sent his brother to the Northern part of the state to recruit Raza people, but could not get a single volunteer. The newspaper said la Raza would not support the war because "the tie of language is stronger than the tie of patriotism" and blamed Mexican priests for "preaching against the United States and telling people that Spain is their mother country and they owe their allegiance to her."

Raza voters were openly courted by the Republican Party in 1972 and it looks like both major parties will have "Latin strategies" operating in the up-coming 1976 election. But this is hardly the first time that major parties have tried to convince our people that they really care about La Raza.

In 1864 *El Mundo Nuevo*, a San Francisco paper, urged Raza people to vote for Abraham Lincoln because his election would mean better treatment for Latin America. The newspaper also noted that the Club Hispano Americano had been active in getting the votes of San Francisco Latinos for Lincoln.

and out of the United States. But this line of argument was also voiced in 1894 in a front page editorial in Santa Fe's *El Gato*. The editorial, titled "The Capitalist and the Worker," noted the power of the worker as a unified force against capitalism and criticized businessmen for extracting their workers' labor, but paying them little money. The editorial argued that "the capitalist without the worker is impotent" and referred to other labor struggles in the United States as causes that Raza workers could emulate.

Discrimination against Raza workers by labor unions and employers is also being fought today by Raza organizers. They are carrying on a cause that was voiced in an 1892 edition of *El Hispano Americano* from Las Vegas, New Mexico. The paper blasted discrimination against la Raza in the skilled working trades and complained that Raza people were condemned to peonage because they could not learn the skilled labor jobs that would enable them to improve themselves, their families and their community.

The article also noted that Raza people did the hardest and heaviest work, put in the longest hours, were dominated by their maestros and mayordomos where they worked, and always arrived home tired after a long day of hard work. This is bad for the individual, the paper continued, but it is even worse for the Raza community. The newspaper noted that a community of people overworked and underpaid would never be able to fully organize and improve itself.

These are but a few of early events in the development of the Raza movement that have been found in researching old Spanish-language newspapers. No doubt there are many other events that went unreported or have still to be unearthed.

-Felix Gutierrez-

EL NOTICIERO

JUANITO

REALIDADES

A 13-week series examining public & cultural affairs of the Latino community, January 12, 9:30 p.m., Ch.9 KQED-TV.

NEW YEAR'S AT LA PENA

Wednesday, December 31, celebration of the 17th anniversary of the Cuban Revolution, Cuban & Chilean dinner (\$2.50), 9 p.m. concert with Malvina Reynolds, Marina Garcia, Teatro Claridad, Kemy & Mario, etc., 11 p.m. dance with Salsa de Berkeley. \$3 for entire program, 3105 Shattuck Ave, Berkeley, 849-2568.

THE BITTER MEMORY

Story of the illegal & unconstitutional incarceration of 110,000 Japanese Americans during WW II, Monday, December 29, 6:30 p.m., Ch.9/KQED-TV.

CANTO NEGRO

Hear Afro-Latin singer Jon Lucien, Sunday, December 28, 8 p.m., radio KPFA 94FM.

HAPPY OLD YEAR'S PARTY

Saturday, December 27, 8 p.m., Jack Tar Hotel, Brass Horizons & Crackin'.

INDIGENOUS COSTUMES OF MEXICO

The Center Gallery, UC Extension Center, 55 Laguna St., Monday 1-7 p.m., Tuesday & Thursday 10-7 p.m., Friday 10-1 p.m.

ES TU CUERPO

La Escuela Legal de la Gente ha escrito un librito nuevo sobre los derechos que tenemos cuando vamos con un medico o a un hospital. Se puede comprar el librito para 25 centavos en la oficina en 558 Capp St.

BENEFIT DANCE

"Support Puerto Rican Independence," Saturday, January 10, 8 p.m., 52 Dore St., \$2 advance/\$2.50 at door.

COMMITTEE AGAINST HUNGER

Offering free counseling for people who want to know if they are eligible for food stamps, Mission Adult Center, 362 Capp St., Room 102, Tuesday/Thursday 4-8 p.m., Saturday noon to 5 p.m. For more information call 648-3011.

TEATRO WORKSHOP

Argentine-born Humberto Martinez of Teatro Primavera will be giving classes for beginners, January 17-18, 9 to noon & 1:30-5:30 p.m., Mission Adult Center, 362 Capp St. Also a class for the advanced performer, January 19, 7-10:30 p.m. Donation \$1 per person per day for beginners & \$2.50 per person for the advanced session. Sponsored by NAP & Community Theater Arts Workshop.

LOS MITMAKS

Folk music of the Andes, Wednesday, January 21, 7:30 p.m., Excelsior Branch Library, 4400 Mission.

ANCIENT GODS OF MEXICO

Paintings on amate, slide & talk by Thelma Ortiz de Montellano, Tuesday, January 20, 7:30 p.m., Eureka Valley Branch Library, 3555-16th St.

NAPA PANEL

Discussion on forced drugging & forced commitment, Tuesday, January 20, 7:30 p.m., Noe Valley Branch Library, 451 Jersey St.

EL COLEGIO DE LA MISION

Now accepting applications for the Spring '76 semester. Courses are free & accredited by City College. Applications are at LULAC, 3000 Folsom St., 285-8805 or City College, 587-7272.

LOS VIAJEROS

Songs of workers of the Americas by Jenny Stamm & Lenny Anderson (Spanish & English), Tuesday, January 13, 7:30 p.m., Mission Branch Library, Bartlett & 24th Sts.

Raza Media Scholarships

For High School Seniors & Undergrads. Deadline: January 10, 1976. Contact: Merritt College 531-2535 Felix Elizalde, Public Information Officer

MEXICAN MUSEUM

"Holiday Fiesta Benefit," Sunday, December 28, 5-8 p.m., 1855 Folsom St., mariachis & folk dancers, cheese & wine, admission \$5. Benefit for the museum. For more information call 621-1224.

Universidad de Chile
University of California

DR. JUAN CARRILLO-ORSON D.D.S.
CIRUJANO - DENTISTA

CLINICA DENTAL LATINA
en Los Portales

NIÑOS Y ADULTOS

2480 MISSION ST., APT. 330,
SAN FRANCISCO CA. 94110

FONO 285-6700

CONSULTAS LUNES A SABADOS
8 A.M. A 6 P.M.

SE ACEPTAN MEDICAL Y OTROS SEGUROS

¡Soporte El Tecolote!

more MNHC / HEW

ently there are some 200 applications from throughout the U.S. It is hoped that a new director can be selected in the coming months. (Dr. Sanchez is not applying for the position.)

There's no question that people in our community need and deserve both jobs and adequate health care. HEW should be responding to those needs. MNHC must see that it does, but without any significant effects on our community.



more LANDGRANT

man in his 50's, was among those who were victimized by the pre-dawn raids. He was in San Francisco recently and visited the offices of EL TECOLOTE. He told EL TECOLOTE that a very oppressive state exists in Tierra Amarilla. "We anticipate reprisals."

He was in the area seeking money and general support for the Land Grant cause. He said letters calling for an investigation should be sent to the following:

Dr. Shirley Hill Witt
Director/USCCR
Suite 222
1726 Champa
Denver, Colo. 80202

Money donations to help in legal aid should be sent to La Esperanza, P.O. Box 414, Santa Fe, New Mexico, 87501.

Real Alternative Program

Los jovenes no son criminales,
la institución es.

"Responsabilidad y solución de
los problemas de la comunidad."

23rd & Florida St.

826-6474

Modern Times Book Store
3800 17th Street (at Sanchez)
San Francisco 94114
Telephone 415 621-2675



Books on

*Socialist
Theory

*Latin America &
La Raza

*WOMEN

*U.S. & Labor
History

*Children's
Literature

*Third World
Writers

*Media

*Gay Groups

*Art &
Music

*Contemporary
U.S.

NEW HOURS

11AM to 6:30PM
Mon. thru Sat.

Noon 'til 6PM/Sunday and open Thursday 'til 9PM

ECOS de la MISIÓN

Photos
by
Francisco Garcia



VALENCIA GARDENS

The Newest in Mission Murals

Murals, murals, and more murals in the Mission. Check them out.

The mural in Valencia Gardens shows two hot balloons—one flying the Mexican flag and the other the Farm Workers flag—above a canyon. The symbolism between the two flags represents the struggle of the Mexican worker in Mexico and in the United States. The canyon is symbolic of the border that divides them. The painter is Jack Frost and it is located on 14th and Valencia.

The mural in Garfield Park is an abstract painting dealing with the various aspects of the Latin culture, such as music, CIA involvement in Latin America, and the various cultures that make up La Raza people. It painters are Domingo Rivera and Roberto Castillo. It is located on Harrison and 25th Streets.

The Indian Center has three murals inside and one under way on the outside of the building. One mural deals with Wounded Knee—the Native American struggle going on to regain the land that is rightfully theirs. The other mural represents Native American traditions like music, dances, art and weaving. The artists are unknown, they painted the murals and left. The Indian Center is located at 225 Valencia, near Duboce Street.

Everyone by now has probably seen the mural on 24th and Mission atop the Bart Station. It shows the busy city of San Francisco and the shoulders of men holding up the tracks. It symbolizes the efforts that the people have had to struggle with the keep these modern mechanisms alive, but a burden to its patrons. The painters are M. Rios, T. Machado, and R. Montej.

There are two large murals in the Folsom Projects. One mural shows the various sides of the Latin culture, (the old and the new), such as a matador, drugs, and an Indio dreaming in a cloud. In the background there is a volcano, waterfall, and many colorful abstract designs. The painters are Martin Scott, Karlos Le Mille, Susan Cervantes, Alberto Gomez, Patricia Rodriguez, Frances Valesco, Jerry Hernandez and Rich Ortiz. The designers are Vincent Harris, Chris Hamilton and Lamont Williams. The second mural is also a colorful abstract design that reminds one of how children paint. There are images of toys, flowers, faces, etc. The muralists are Jose Ofri, Sam Vaevoga, Maria Chavez, Rita Jefferson, Paulette Turneli, Graciela Carrillo de Lopez, and Patricia Rodriguez. The murals are located on Folsom and Army streets.



GARFIELD PARK



VALENCIA GARDENS



MISSION & 24TH



FOLSOM PROJECTS

Foro contra la Ley Rodino en la Mision

Cerca de 200 personas se reunieron el Domingo 14 de Diciembre en el Centro Social Obrero en San Francisco con el objeto de unirse a la causa en contra del proyecto de Ley Rodino, H.R. 3713.

La presentación fue organizada por el Comité del Condado de San Francisco en Contra de la Ley Rodino. Los fines de esta presentación fueron los de traer a la atención de la gente latina las tendencias racistas y anti-obreras que el proyecto Rodino se propone imponer. También la reunión sirvió como un inicio a otros esfuerzos y actividades que se están planeando para desmascarar las medidas opresivas que este proyecto contiene.

Oradores, músicos, y teatros estuvieron presente junto con la comunidad para demostrar la solidaridad y colectividad que se necesita en esta causa de la gente latina y sus derechos democráticos y de trabajo.

El proyecto de la Ley Rodino, en la manera en que está propuesta tiene como objeto final disminuir la inmigración de trabajadores a este país. De acuerdo con el proyecto, aparentemente los patrones serán multados si ellos contratan a trabajadores sin documentos.

El efecto de este proyecto ya se ha sentido por la comunidad Latina. En áreas tales como San Diego, Los Angeles, y Texas, existen casos diarios acerca de la persecución de trabajadores Latinos en las fábricas y en los campos. En esta área el trabajador Latino no solo sufre de las mismas persecuciones pero también son sujetos a la discriminación de empleos y cancelación de contratos de trabajo.

Como los representantes de la Coalición del Área de la Bahía mencionaron en la presentación, el proyecto de la Ley Rodino no es solamente un esfuerzo para disminuir la inmigración de trabajadores a este país, sino que es también una continuación de la represión y negligencia del sistema capitalista que existe en este país en contra de la clase obrera y la gente pobre.

También se mencionó que existen ya otros proyectos similares al Rodino Bill en la Asamblea de los Representativos. Estos otros proyectos han sido introducidos en los diferentes comités de la Asamblea. Tal como el Rodino Bill presentan una amenaza a los derechos de los trabajadores latinos. Si el proyecto de ley Rodino es rechazado, los proponentes de esta legislación tienen otros proyectos con los cuales continuarán la opresión y persecución de la gente latina.

(NOTA DEL EDITOR: Para más detalles acerca del proyecto de ley Rodino vea EL TECOLOTE, Vol. 6, #3, Diciembre, 1975.)



photos/Francisco Garcia



Rodino Bill forum in the Mission

Over 200 people gathered on Sunday, December 14th at the Centro Social Obrero in San Francisco to join in the cause against the Rodino Bill, H.R. 3713.

The forum was organized by the San Francisco County Committee Against the Rodino Bill. The purpose of the gathering was to acquaint the Latino people of the Bay Area with this very racist and anti-labor bill. In addition, the forum served to initiate the efforts for further activities to expose the oppressive measures behind this bill.

Speakers, music, and teatros were all on hand with the community to show the collective effort necessary to bring to light the struggle which all of us are part of.

As proposed, the main point of the bill is to curb the immigration of workers into this country. Under this bill, employers apparently will be fined if undocumented workers are contracted to work.

Already, the effect of this proposal has been felt by the Raza community. In areas such as San Diego, Los Angeles and Texas, there are almost

daily accounts of raids in the fields and factories. In the Bay Area, Latino people are not only suffering from this same persecution, but they are also being subject to job discrimination and cancellation of previous working contracts.

As the representatives of the Bay Area Coalition expressed in the forum, the Rodino Bill is not necessarily an effort to minimize immigration, but rather a continuation of this country's capitalist oppression and disregard for the working-class and the poor.

It was also mentioned at the forum that there are presently several other proposals in the House of Representatives. They have already been introduced at the lower legislative committees. These other proposals, just as the Rodino Bill, represent a threat to the rights of the Latino laborer. If the Rodino Bill is dismissed, the proponents of this legislation have other proposals which will continue to perpetuate the oppression and persecution of Latinos.

(EDITOR'S NOTE: For a more detailed account on the Rodino Bill, see EL TECOLOTE, Vol. 6, #3, December, 1975.)

-Alfredo Gomez-

SUBSCRIPTION?

Get EL TECOLOTE every month

Individuals	\$5 per yr.
Institutions	\$15 per yr.
sponsors	\$25 per yr.
pledgers	\$

(make check or money order payable to EL TECOLOTE)

Name

Address

Zip



- JANUARY 1 -- Cuban rebels enter Havana, ending Bautista dictatorship (1959).
 6 -- Thousands of Chicanos protest against job discrimination in Laredo, Texas (1969).
 8 -- Lettuce & melon strike in California's Imperial Valley (1934).
 27 -- Vietnam Peace Treaty signed (1973).